

УДК 811.112.2

*А. С. Савченко,
курсант 1-го курса факультета милиции
Могилевского института МВД
Научный руководитель: Е. Н. Лаппо,
преподаватель кафедры социально-
гуманитарных дисциплин
Могилевского института МВД*

РАЗВИТИЕ ФЕМИНИТИВОВ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

В последнее время одним из самых актуальных вопросов современного общества является вопрос феминизма. Феминизм (франц. *fèminisme*, от лат. *Fēmina* — «женщина») — это общественно-политическое движение, возникшее в XVIII в., целью которого являлось предоставление женщинам всей полноты гражданских прав [1]. Данная проблема получила довольно широкое распространение, но вопрос о введении феминитивов в языки и их соотношении в речи появился относительно недавно.

Цель данной работы — проследить тенденцию развития феминитивов в немецком языке.

Феминитивы — это слова женского рода, альтернативные или парные аналогичным понятиям мужского рода, относящимся ко всем людям независимо от их пола: летчик — летчица, писатель — писательница [2].

Большинству людей не нравится, как звучат феминитивы. И это вполне объяснимо: в русском языке нет универсального суффикса для их образования. Часто таким суффиксом пытаются объявить «-к-», и именно с его помощью образованы новомодные «авторка», «редакторка», «блогерка» и т. д.

Но с суффиксом «-к-» возникает проблема. Дело не в его многозначности и пренебрежительном звучании — в конце концов, нет ничего необычного в словах «студентка», «артистка», «спортсменка».

Процесс феминизации ярко отражается в немецком языке. Феминизация — возрастание количества женщин в каких-либо социальных, экономических или политических процессах или сферах, а также появление присущих женщинам характеристик [2]. Немецкому языку, как и многим другим языкам, присуща форма обобщения для группы лиц: граждане, студенты, посетители и т. п. В последнее время данная форма претерпевает большие изменения, особенно в письменной форме языка.

Рассмотрим примеры данного процесса в сфере обучения и образования.

В настоящее время в Германии в университетах используемое ранее *Sehr geehrte Studenten* («уважаемые студенты») заменяется уже ставшей привычной формой *Sehr geehrte Studenten und Studentinnen* («уважаемые студенты и студентки»).

Эту форму можно расценивать как ответ на развитие движения феминизма. Феминистки добились равноправия мужчин и женщин, в том числе в формах обращения.

Однако развитие языка не останавливается на этом. Так как формы Studenten und Studentinnen («студенты и студентки»), Kollegen und Kolleginnen («коллеги и коллеги женского пола»), Besucher und Besucherinnen («посетители и посетительницы») являются достаточно громоздкими, их представили на письме в сокращенном виде. Результатом такого сокращения стали конструкции: StudentInnen («студентКи»), BesucherInnen («посетительНицы») и KollegInnen. Написание заглавной I позволяет принимать форму StudentInnen как для мужчин-студентов, так и для женщин-студенток. Данная форма обращения окончательно утвердилась в 2011–2013 гг.

В процессе развития германского общества одной из проблем, с которой столкнулся язык, стал тот факт, что некоторые люди не идентифицируют себя однозначно с мужским или с женским полом. Таким образом, обозначение StudentInnen перестало быть универсальным. Однако недавно появилось решение — форма Student*innen («студент*ки»). Эта самая звездочка посередине включает в себя все возможные проявления гендерной идентификации.

Интересен тот факт, что данная форма получила распространение не только среди радикальных феминист*ок. Впервые такая форма начала встречаться в 2016 г. Еврейский музей в Берлине стал одной из первых организаций, полностью перешедших на форму со звездочкой. Так, евреи теперь у них обозначаются не как Juden («евреи»), не как Juden und Jüdinnen («евреи и еврейки») и даже не как JüdInnen («еврейКи»), а как Jüd*innen («еврей*ки»).

Таким образом, многие факторы, в особенности такие, как развитие Интернета как коммуникативного пространства для продвижения идей, способных влиять на личность и общество в целом, и многочисленные языковые нововведения способствуют активной феминизации. Феминитивы представляют собой языковое явление, основанное на идеологических основах языка и общества. Поэтому их полный и подробный анализ может быть продолжен только с учетом идеологии, психологических факторов и гендерной критики языка.

1. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка [Электронный ресурс]. URL: <http://ozhegov.info/slovar/?ex=Y&q=%D0%A4%D0%95%D0%9C%D0%98%D0%9D%D0%98%D0%97%D0%9C> (дата обращения: 13.05.2020). [Вернуться к статье](#)

2. Словарь гендерных терминов [Электронный ресурс] / под ред. А. А. Денисовой / Региональная общественная организация «Восток-Запад: Женские Инновационные Проекты». М. : Информация XXI век. 2002. 256 с. URL: <http://www.owl.ru/gender/thesaurus.htm> (дата обращения: 13.05.2020). [Вернуться к статье](#)